



中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130819 高中職生英翻中短文翻譯題目

For thousands of years, people have wanted to fly. The idea was especially interesting to two French brothers, Jacques and Joseph Montgolfier (雅克孟格菲和約瑟夫孟格菲). In the late 1700s, they began experimenting with hot-air balloons.

Their first experiment was to fill small paper bags with smoke. They found that the bags would rise in the air. At first, the two brothers believed that the smoke made the bags rise. But later, they realized it was the hot air, not the smoke, that caused the bags to rise.

The Montgolfier brothers continued to experiment. In 1783, they put a hot-air balloon in the air for eight minutes. The balloon carried a rooster, a sheep, and a duck!

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1130819 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

幾千年來，人們一直想要飛行。這個主意尤其讓一對法國兄弟感興趣，他們是雅克孟格菲和約瑟夫孟格菲。在 18 世紀晚期，他們開始實驗熱氣球。

他們最初的實驗是把煙裝進小紙袋。他們發現這些紙袋會升上空中。最初，他們兄弟相信是煙讓紙袋上升。但後來，他們意識到造成紙袋上升的是熱空氣而不是煙。

孟格菲兄弟繼續做實驗。1783 年，他們將一個熱氣球放到空中八分鐘。氣球上面載著一隻公雞、一隻羊和一隻鴨。